

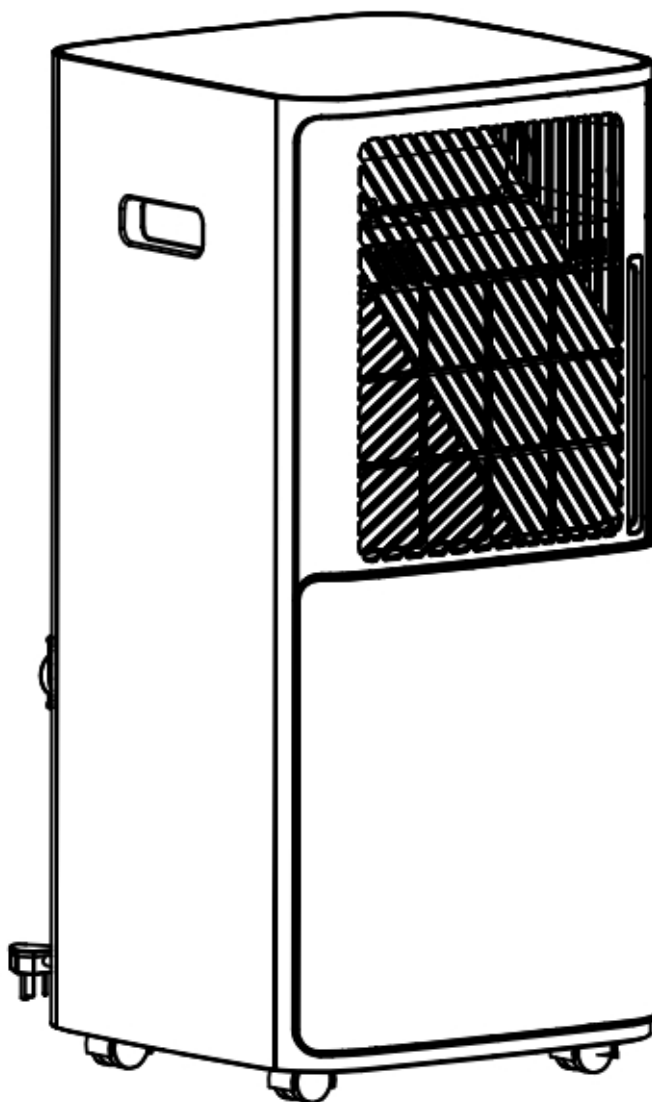


Portable Air Conditioner/ Climatiseur portable/ Aire Acondicionado Portátil

EN: Vent-Hose-Free
and Traditional Portable
Air

FR: Climatiseur
portable sans conduit et
traditionnel

ES: Aire acondicionado
portátil sin conducto y
tradicional



INSTRUCTION MANUAL / MANUEL D'INSTRUCTIONS/ MANUAL DE INSTRUCCIONES

Contents (Overview)/ Sommaire (Aperçu)/ Contenido (Resumen)

- Congratulations / Dual Cooling Overview/ Félicitations / Présentation du double mode de refroidissement/ *Felicitaciones / Visión general de doble modo de enfriamiento*
- Important safeguards/ Consignes de sécurité importantes/ *Medidas de seguridad importantes*
- Handling alkaline batteries/ Manipulation des piles alcalines/ *Manejo de pilas alcalinas*
- Safety guidelines/ Consignes de sécurité/ *Pautas de seguridad*
- Packaging content/ Contenu de l'emballage/ *Contenido del paquete*
- Product specification/ Caractéristiques du produit/ *Especificaciones del producto*
- Product diagram (labels)/ Schéma du produit (libellés)/ *Diagrama del producto (etiquetas)*
- Control panel instruction/ Instructions du panneau de commande/ *Instrucciones del panel de control*
- Operation instruction/ Instructions de fonctionnement/ *Instrucciones de funcionamiento*
- Operating from the remote control/ Utilisation avec la télécommande/ *Uso con el control remoto*
- System description and fault codes/ Description du système et codes de panne/ *Descripción del sistema y códigos de falla*
- Operation — Add water / Drainage/ Fonctionnement — Ajout d'eau / Vidange/ *Funcionamiento — Agregar agua / Drenaje*
- Cleaning and maintenance/ Nettoyage et entretien/ *Limpieza y mantenimiento*
- Installation — Exhaust Duct Assembly/ Installation — Ensemble de conduit d'évacuation/ *Instalación — Conjunto de conducto de escape*
- Troubleshooting & Warranty/ Dépannage & Garantie/ *Solución de problemas y garantía*

Congratulations/ Félicitations/ Felicitaciones

EN: Congratulations on your purchase of this industry-changing technology. This unit gives you the ability to Spot Cool and Room Cool.

FR: Félicitations pour l'achat de cette technologie qui change la donne. Cet appareil vous permet de refroidir en mode Zone (Spot Cool) et en mode Pièce (Room Cool).

ES: *Felicitaciones por adquirir esta tecnología revolucionaria. Este equipo permite enfriar en modo Puntual (Spot Cool) y en modo Habitación (Room Cool).*

Ductless Cooling Mode/ Mode de refroidissement localisé / Modo de enfriamiento puntual

EN: Ductless Cooling Mode (hose-free) lets you use the unit without a hose and without any installation. Move it where you want to cool and after filling the water tank, it will create a comfort bubble cooling the surrounding area. Airflow is key—keep the unit 2.6 feet (≈ 80 cm) from walls and leave a door open if in a small room. This mode is designed to cool only the area immediately in front of the unit.

FR: Mode de refroidissement sans conduite (Mode sans tuyau) permet d'utiliser l'appareil sans tuyau et sans installation. Placez-le là où vous souhaitez rafraîchir et, après avoir rempli le réservoir d'eau, il créera une bulle de confort en rafraîchissant la zone autour. Le flux d'air est essentiel — laissez 80 cm (≈ 2.62 pieds) entre l'appareil et les murs et gardez une porte ouverte dans une petite pièce. Ce mode est conçu pour rafraîchir uniquement la zone immédiatement devant l'appareil.

ES: *Modo de enfriamiento sin conducto (Modo sin manguera) permite usar el equipo sin manguera y sin instalación. Colóquelo donde quiera enfriar y, tras llenar el depósito de agua, creará una burbuja de confort que enfía el área cercana. El flujo de aire es clave: deje 80 cm (≈ 2.62 pies) respecto a las paredes y mantenga una puerta abierta si la habitación es pequeña. Este modo está pensado para enfriar solo el área justo delante del equipo.*

Normal Cooling Mode (use hoses)/ Mode de refroidissement de pièce/ Modo de enfriamiento de habitación

EN: Normal Cooling Mode lets you use the unit as a standard portable AC with hoses and a window kit that must be installed. In this mode, the unit is sized for a bedroom or smaller room up to 200 square feet (≈ 18.6 m²) because it operates at 5,500 BTU.

FR: Mode de refroidissement normal (Utiliser des tuyaux) permet d'utiliser l'appareil comme un climatiseur portable standard avec tuyaux et kit de fenêtre à installer. Dans ce mode, l'appareil convient à une chambre ou une petite pièce jusqu'à 200 pi² ($\approx 18,6$ m²) car il fonctionne à 5 500 BTU.

ES: *Modo de enfriamiento normal (Utilizar mangueras) permite usar el equipo como un aire acondicionado portátil estándar con mangueras y kit de ventana. En este modo, el equipo es adecuado para dormitorios o estancias de hasta 200 ft² ($\approx 18,6$ m²) porque opera a 5.500 BTU.*

Important safeguards/Consignes de sécurité importantes/ Medidas de seguridad importantes

EN: Read this owner's manual to get the most from your unit and follow basic electrical safety precautions.

FR: Lisez ce manuel afin de tirer le meilleur parti de votre appareil et respectez les précautions de sécurité électrique de base.

ES: *Lea este manual para aprovechar al máximo su equipo y siga las precauciones básicas de seguridad eléctrica.*

1. **EN:** To reduce risk of injury, read this guide before using the appliance.

FR: Pour réduire le risque de blessure, lisez ce guide avant d'utiliser l'appareil.

ES: *Para reducir el riesgo de lesiones, lea esta guía antes de usar el aparato.*

2. **EN:** Air conditioner must be connected to a proper outlet with the correct electrical supply.

FR: Le climatiseur doit être branché sur une prise appropriée avec l'alimentation électrique adéquate.

ES: *El aire acondicionado debe conectarse a un tomacorriente adecuado con el suministro eléctrico correcto.*

3. **EN:** Proper grounding must be ensured. DO NOT CUT OR REMOVE THE GROUNDING PRONG.

FR: Une mise à la terre correcte est indispensable. NE COUPEZ NI N'ENLEVEZ LA BROCHE DE MISE À LA TERRE.

ES: *Debe garantizarse una puesta a tierra adecuada. NO CORTE NI QUITE LA PATILLA DE TIERRA.*

4. **EN:** Do not operate if the power cord is frayed or damaged. Contact authorized service.

FR: N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est effiloché ou endommagé. Contactez un service agréé.

ES: *No opere si el cable de alimentación está deshilachado o dañado. Contacte al servicio autorizado.*

5. **EN:** DO NOT USE AN ADAPTER OR AN EXTENSION CORD.

FR: N'UTILISEZ PAS D'ADAPTATEUR NI DE RALLONGE.

ES: *NO USE ADAPTADORES NI CABLES DE EXTENSIÓN.*

6. **EN:** Do not block airflow; keep the exhaust hose unobstructed.

FR: Ne bloquez pas la circulation d'air ; gardez le tuyau d'évacuation libre.

ES: *No obstruya el flujo de aire; mantenga libre la manguera de escape.*

7. **EN:** Always unplug before servicing or moving the unit.

FR: Débranchez toujours l'appareil avant toute maintenance ou déplacement.

ES: *Desenchufe siempre antes de dar servicio o mover el equipo.*

8. **EN:** Avoid installing or using in oily/sulfurous or combustible atmospheres.

FR: Évitez d'installer ou d'utiliser l'appareil dans une atmosphère huileuse/soufrée ou combustible.

ES: *Evite instalar o usar el equipo en atmósferas aceitosas/azufradas o combustibles.*

9. **EN:** Do not place any object on the top of the unit.

FR: Ne placez aucun objet sur le dessus de l'appareil.

ES: No coloque ningún objeto sobre la parte superior del equipo.

10. **EN:** Never operate the air conditioner without filters in place.

FR: N'utilisez jamais le climatiseur sans filtres en place.

ES: Nunca opere el aire acondicionado sin los filtros instalados.

11. **EN:** Do not use the air conditioner near a bathtub, shower.

FR: N'utilisez pas le climatiseur à proximité d'une baignoire, d'une douche.

ES: No use el aire acondicionado cerca de una bañera, ducha.

12. **EN:** This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (IEC)

FR: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (IEC)

ES: Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o reciban instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. (IEC)

13. **EN:** This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

FR: Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles ont reçu une surveillance ou des instructions sur l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

ES: Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión

14. **EN:** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

FR: Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes qualifiées de manière similaire afin d'éviter tout danger.

ES: Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar cualquier peligro.

HANDLING ALKALINE BATTERIES/MANIPULATION DES

PILES ALCALINES/ MANEJO DE PILAS ALCALINAS



When handling alkaline batteries, follow these basic safety precautions/ Lors de la manipulation de piles alcalines, respectez les précautions de sécurité suivantes / Al manipular pilas alcalinas, siga estas precauciones básicas de seguridad:

1. **EN:** If battery fluid gets into your eyes, rinse with water and see a physician immediately.

FR: En cas de contact du liquide de pile avec les yeux, rincez à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.

ES: Si el líquido de la pila entra en los ojos, enjuague con agua y acuda de inmediato al médico.

2. **EN:** Do not incinerate, heat, dismantle, or modify batteries.

FR: Ne pas incinérer, chauffer, démonter ni modifier les piles.

ES: No incinere, caliente, desmonte ni modifique las pilas.

3. **EN:** Do not insert batteries with reversed polarity

FR: N'insérez pas les piles avec une polarité inversée.

ES: No inserte las pilas con la polaridad invertida.

4. **EN:** Keep batteries out of reach of children; seek help immediately if swallowed.

FR: Tenez les piles hors de portée des enfants ; consultez immédiatement en cas d'ingestion.

ES: Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños; busque ayuda inmediata si se ingieren

5. **EN:** If the alkali fluid gets in your mouth, rinse your mouth with water and contact a physician immediately.

FR: Si le liquide alcalin pénètre dans votre bouche, rincez-la avec de l'eau et contactez immédiatement un médecin.

ES: Si el líquido alcalino entra en la boca, enjuáguese con agua y comuníquese de inmediato con un médico.

6. **EN:** If the alkali fluid gets on your skin or clothes, it may burn your skin; thoroughly rinse the affected area with tap water.

FR: Si le liquide alcalin entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, il peut provoquer des brûlures ; rincez abondamment la zone affectée à l'eau du robinet.

ES: Si el líquido alcalino entra en contacto con la piel o la ropa, puede causar quemaduras; enjuague bien el área afectada con agua del grifo.

7. **EN:** Do not mix new and old batteries or other batteries. The different attributes may cause the battery to leak fluid, overheat, or explode.

FR: Ne mélangez pas des piles neuves et usagées, ni des piles de marques différentes. Leurs caractéristiques différentes peuvent provoquer des fuites, une surchauffe ou une explosion.

ES: *No mezcle baterías nuevas y usadas ni baterías de diferentes marcas. Las diferencias pueden provocar fugas, sobrecalentamiento o explosión.*

8. **EN:** This battery was not made to be recharged. Recharging this battery may damage the insulation or internal structure and may cause the battery to leak fluid, overheat, or explode.

FR: Cette pile n'est pas conçue pour être rechargée. La recharger peut endommager l'isolation ou la structure interne et provoquer des fuites, une surchauffe ou une explosion.

ES: *Esta batería no está diseñada para recargarse. Recargarla puede dañar el aislamiento o la estructura interna y causar fugas, sobrecalentamiento o explosión.*

9. **EN:** Do not damage or remove the label on the exterior of the battery. Doing so may cause the battery to short, leak fluid, overheat or explode.

FR: Ne retirez ni n'endommagez l'étiquette située sur l'extérieur de la pile. Cela pourrait provoquer un court-circuit, des fuites, une surchauffe ou une explosion.

ES: *No dañe ni retire la etiqueta exterior de la batería. Hacerlo puede causar un cortocircuito, fugas, sobrecalentamiento o explosión.*

10. **EN:** Do not drop, throw, or expose the battery to extreme impact. Doing so may cause the battery to leak fluid, overheat, or explode.

FR: Ne laissez pas tomber, ne jetez pas et n'exposez pas la pile à des chocs violents. Cela pourrait provoquer des fuites, une surchauffe ou une explosion.

ES: *No deje caer, arroje ni someta la batería a impactos extremos. Esto puede causar fugas, sobrecalentamiento o explosión.*

11. **EN:** Do not alter the shape of the battery. If the insulation or safety valve is damaged, the battery may leak fluid, overheat, or explode.

FR: Ne modifiez pas la forme de la pile. Si l'isolation ou la valve de sécurité est endommagée, la pile peut fuir, surchauffer ou exploser.

ES: *No altere la forma de la batería. Si el aislamiento o la válvula de seguridad se dañan, la batería puede tener fugas, sobrecalentarse o explotar.*

12. **EN:** Immediately remove batteries when they have lost all power. Leaving the batteries in the unit for a long time may cause the batteries to leak fluid, overheat, or explode due to gas that is generated by the batteries.

FR: Retirez immédiatement les piles lorsqu'elles sont déchargées. Les laisser dans l'appareil trop longtemps peut provoquer des fuites, une surchauffe ou une explosion dues aux gaz générés par les piles.

ES: *Retire inmediatamente las baterías cuando se hayan agotado. Dejarlas dentro del aparato por mucho tiempo puede causar fugas, sobrecalentamiento o explosión debido al gas generado por las baterías.*

13. **EN:** Remove the batteries from the unit when not using the unit for an extended period. The batteries may leak fluid, overheat or explode due to gas that is generated by the batteries.

FR: Retirez les piles de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Les piles peuvent fuir, surchauffer ou exploser à cause des gaz qu'elles dégagent.

ES: *Retire las baterías del aparato cuando no vaya a usarlo por un período prolongado. Las baterías pueden tener fugas, sobrecalentarse o explotar debido al gas que generan.*

14. **EN:** Do not apply solder directly to the batteries. The heat may cause the batteries to leak fluid, overheat, or explode.

FR: Ne soudez jamais directement les piles. La chaleur peut provoquer des fuites, une surchauffe ou une explosion.

ES: *No suelde directamente las baterías. El calor puede causar fugas, sobrecalentamiento o explosión.*

15. **EN:** Do not get the batteries wet. Doing so may cause the batteries to overheat.

FR: Ne mouillez pas les piles. Cela pourrait provoquer une surchauffe.

ES: *No moje las baterías. Hacerlo puede causar sobrecalentamiento.*

16. **EN:** Store batteries someplace out of direct sunlight where the temperature and humidity are not high. Not doing so may cause the batteries to leak fluid, overheat, or explode. Also, it may cause the life and performance of the batteries to decline.

FR: Conservez les piles à l'abri de la lumière directe du soleil, dans un endroit où la température et l'humidité ne sont pas élevées. Dans le cas contraire, les piles peuvent fuir, surchauffer ou exploser, et leur durée de vie ainsi que leurs performances peuvent diminuer.

ES: *Guarde las baterías en un lugar fuera de la luz solar directa, donde la temperatura y la humedad no sean altas. De lo contrario, las baterías pueden tener fugas, sobrecalentarse o explotar, y su vida útil y rendimiento pueden disminuir.*

17. **EN:** Follow the regulations of the local government when disposing of these batteries.

FR: Suivez les réglementations locales concernant l'élimination des piles.

ES: *Siga las normas locales del gobierno al desechar las baterías.*

18. **EN:** NEVER mix alkaline, standard (carbon-zinc), rechargeable (nickel-cadmium) batteries with this product.

FR: NE JAMAIS mélanger des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium) avec ce produit.

ES: *NUNCA mezcle baterías alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio) con este producto.*

SAFETY GUIDELINES CONSIGNES DE SÉCURITÉ/ PAUTAS DE SEGURIDAD

EN:WARNING: To prevent injury or property damage, follow these instructions. Keep the unit protected from moisture; unplug immediately if exposed to water.

FR: AVERTISSEMENT : Pour éviter toute blessure ou dommage matériel, suivez ces instructions. Protégez l'appareil de l'humidité ; débranchez-le immédiatement en cas de contact avec l'eau.

ES: ADVERTENCIA: Para evitar lesiones o daños materiales, siga estas instrucciones. Mantenga el equipo protegido de la humedad; desenchufe inmediatamente si se expone al agua.

- **EN:**Transport vertically on a stable, level surface and ensure the unit remains placed on this type of surface during use.

- **FR:** Transportez verticalement sur une surface stable et plane et assurez-vous que l'appareil reste posé sur ce type de surface pendant son utilisation.

- **ES:** *Transporte en vertical sobre una superficie estable y nivelada y asegúrese de que el aparato permanezca colocado en este tipo de superficie durante su uso.*

- **EN:**Use the control panel to start/stop; turn off when not in use.

- **FR:** Utilisez le panneau de commande pour démarrer/arrêter ; éteignez quand inutilisé.

- **ES:** *Use el panel de control para encender/apagar; apague cuando no lo use.*

- **EN:** If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug from the power supply immediately. Do not touch unit with wet hands

- **FR:** Si le climatiseur se renverse pendant son utilisation, éteignez-le et débranchez-le immédiatement de la prise électrique.

- Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées et ne l'utilisez pas dans une pièce

humide comme une salle de bain ou une buanderie.

- **ES:** *Si el aire acondicionado se vuelca durante el uso, apáguelo y desconéctelo de la fuente de alimentación de inmediato.*

No toque el aparato con las manos mojadas ni lo utilice en una habitación húmeda como un baño o una lavandería.

- **EN:** Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.

- **FR:** Ne retirez pas les couvercles fixés. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.

- **ES:** *No retire ninguna cubierta fija. Nunca use este aparato si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado.*

- **EN:** Never use the plug to start and stop the unit.

- **FR:** N'utilisez jamais la prise pour allumer ou éteindre l'appareil.

- **ES:** *Nunca utilice el enchufe para encender o apagar el aparato.*

- **EN:** Always use the switch on the control panel to start or shut off the unit.

- **FR:** Utilisez toujours l'interrupteur sur le panneau de commande pour allumer ou éteindre l'appareil.

- **ES:** *Use siempre el interruptor del panel de control para encender o apagar el aparato.*

- **EN:** Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.

- **FR:** Ne couvrez pas et n'obstruez pas les grilles d'entrée ou de sortie d'air.

- **ES:** *No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida de aire.*

- **EN:** Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapor such as alcohol, insecticides, gas, etc.

- **FR:** N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer ou entrer en contact avec l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en présence de substances ou de vapeurs inflammables telles que l'alcool, les insecticides ou le gaz.

- **ES:** *No use productos químicos peligrosos para limpiar o entrar en contacto con el aparato. No utilice el aparato en presencia de sustancias o vapores inflamables como alcohol, insecticidas o gas.*

- **EN:** Do not allow children to operate the unit unsupervised.

- **FR:** Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil sans surveillance.

- **ES:** *No permita que los niños utilicen el aparato sin supervisión.*

- **EN:** Do not use this product for functions other than those described.

- **FR:** N'utilisez pas ce produit à d'autres fins que celles décrites.

- **ES:** *No utilice este producto para funciones distintas de las descritas.*

- **EN:** Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.

- **FR:** N'utilisez aucun moyen pour accélérer le dégivrage ou le nettoyage autre que ceux recommandés par le fabricant.

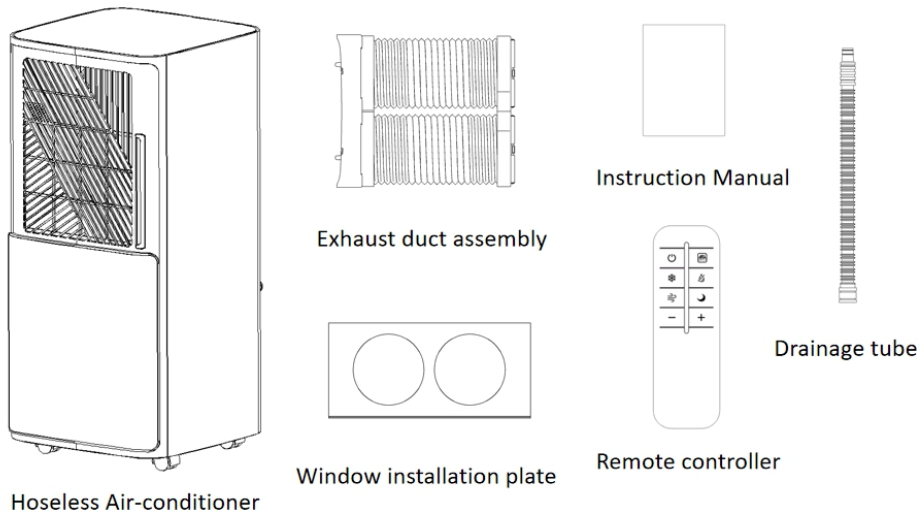
- **ES:** *No utilice métodos para acelerar el proceso de descongelación o para limpiar, distintos de los recomendados por el fabricante.*

- **EN:** The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).

- **FR:** L'appareil doit être stocké dans une pièce sans sources d'allumage en fonctionnement continu (par exemple : flammes nues, appareil à gaz ou radiateur électrique en marche).

- **ES:** El aparato debe almacenarse en una habitación sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico encendido).
- **EN:** Do not pierce or burn.
- **FR:** Ne percez pas et ne brûlez pas.
- **ES:** No perfore ni queme.
- **EN:** Be aware that refrigerants might not contain an odor.
- **FR:** Soyez conscient que les réfrigérants peuvent être inodores.
- **ES:** Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no tener olor.

Packaging content/ Contenu de l'emballage Contenido del paquete



Product specification/ Caractéristiques du produit/ Especificaciones del product

Model: PA1005A-UL	Function: Ductless cooling, Cooling, Dry, Fan, Sleep
Power specification: 115V /60Hz	Max input power: 600W
Rated input power: 480W	Max input current: 5.5A
Rated input current: 4.3A	Circulating air volume: 147.1 CFM / 250m3/h
Weight: 43 pounds /19.5kg	Climate type: T1
Rated Cooling capacity: 5500Btu(35°C,RH:60%)	
Refrigerant name and injection amount: R32 0.5 pounds /0.23kg	
Executive standard: UL 60335	

EN: Rated Cooling capacity test conditions: dry bulb temperature 35°C, relative humidity 60%;

FR: Conditions d'essai de la capacité de refroidissement nominale : température du bulbe sec 35 °C, humidité relative 60 % ;

ES: *Condiciones de prueba de la capacidad de enfriamiento nominal:* temperatura de bulbo seco 35 °C, humedad relativa 60 %;

EN: Performance parameters are subject to change according to the data provided on the nameplate;

FR: Les paramètres de performance sont susceptibles d'être modifiés conformément aux données figurant sur la plaque signalétique ;

ES: *Los parámetros de rendimiento están sujetos a cambios según los datos indicados en la placa de identificación;*

EN: The operating temperature range is 60-95°F. If the room temperature exceeds this range, the machine is not allowed to work.

FR: La plage de température de fonctionnement est de 16 à 35 °C. Si la température ambiante dépasse cette plage, l'appareil ne doit pas fonctionner.

ES: *El rango de temperatura de funcionamiento es de 16 a 35 °C. Si la temperatura ambiente supera este rango, no se permite que el aparato funcione.*

1. Ductless Cooling Mode: **EN:** This mode is not suitable for any fully sealed space or environment, when the ductless mobile air conditioner operates in cooling mode, it increases the humidity in the environment. Without air circulation, the increased humidity may lead to an uncomfortable experience.

FR: Mode de refroidissement sans conduit : Ce mode ne convient pas à un espace ou un environnement complètement fermé. En effet, lorsque le climatiseur mobile sans conduit fonctionne en mode refroidissement, il augmente l'humidité de l'environnement. Sans circulation d'air, cette humidité accrue peut entraîner une sensation d'inconfort.

ES: *Modo de enfriamiento sin conducto:* Este modo no es adecuado para espacios o entornos completamente cerrados. Cuando el aire acondicionado portátil sin conducto funciona en modo de enfriamiento, aumenta la humedad del ambiente. Sin circulación de aire, la mayor humedad puede generar una sensación incómoda.*

EN: Note - Splashing water noise may occur in Ductless Cooling Mode (Vent Free Mode) ; this is a normal operating condition and not a malfunction.

FR: Remarque - Un bruit d'éclaboussures d'eau peut se produire en mode refroidissement sans conduit (mode sans ventilation) ; il s'agit d'un fonctionnement normal et non d'un dysfonctionnement.

ES: *Nota - Puede producirse un ruido de salpicaduras de agua en el modo de enfriamiento sin conductos (modo sin ventilación) ; se trata de un estado de funcionamiento normal y no de una avería.*

2. Normal Cooling Mode: **EN:** This mode is suitable for a closed room with an exhaust duct installed, the recommended room area is 200 sq ft.

FR: Mode de refroidissement normal : Ce mode convient à une pièce fermée équipée d'un conduit d'évacuation. La surface de pièce recommandée est de 18.6 m².

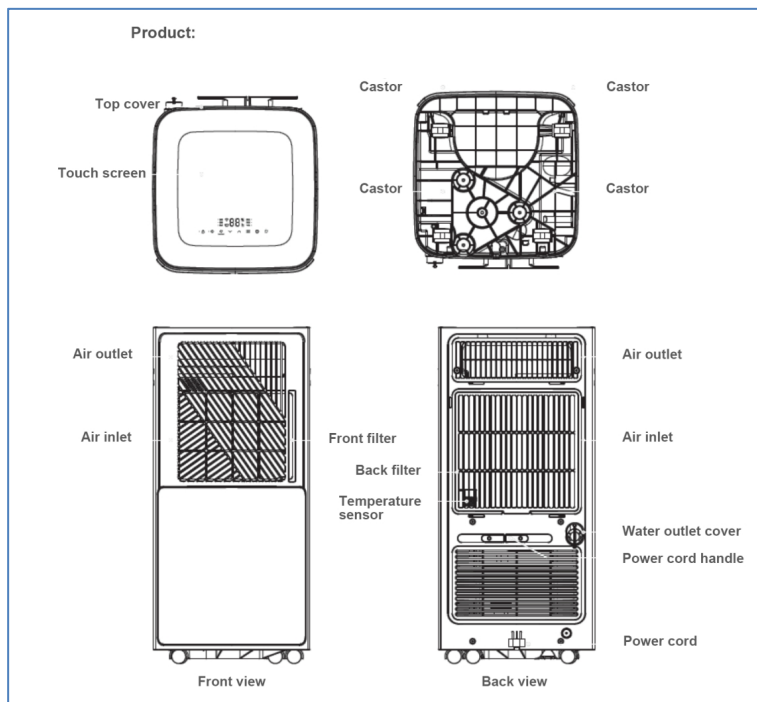
ES: *Modo de enfriamiento normal:* Este modo es adecuado para una habitación cerrada con un conducto de escape instalado; el área de habitación recomendada es de 18.6 m².*

3.Normal Cooling Mode: EN: When the air conditioner is used for the first time or has not been used for a long time, the water tank needs to be filled to below the maximum water level before use.

FR: Lorsque le climatiseur est utilisé pour la première fois ou après une longue période d'inactivité, le réservoir d'eau doit être rempli jusqu'à en dessous de la marque de niveau d'eau maximum avant utilisation.

ES: Cuando se utiliza el aire acondicionado por primera vez o después de un largo período de inactividad, es necesario llenar el tanque de agua hasta por debajo de la marca de nivel de agua máximo antes de usarlo.

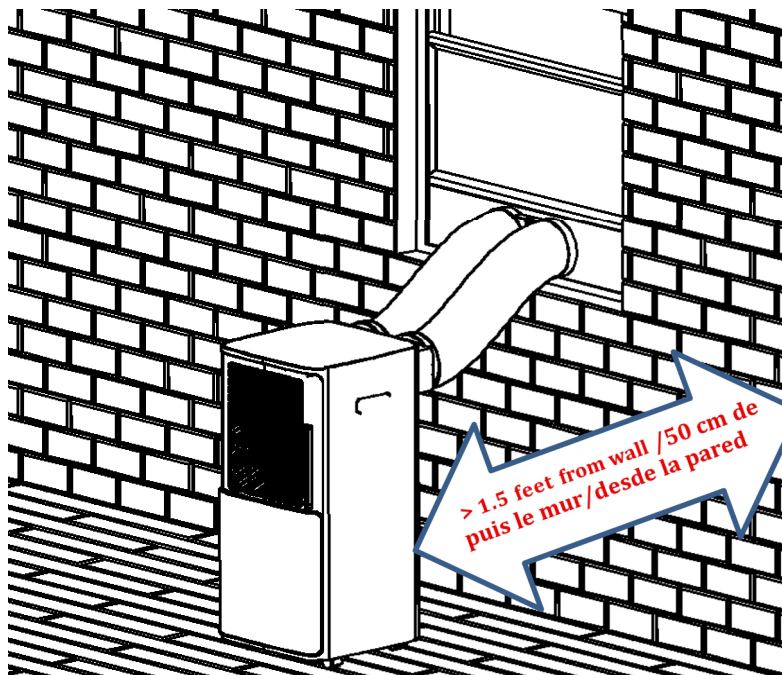
Product diagram/ Schéma du produit/ Diagrama del producto/desde la pared



1. Normal Cooling Mode: The illustration with the exhaust duct installed.

Mode de refroidissement normal : L'illustration montre le conduit d'évacuation installé.

Modo de enfriamiento normal: La ilustración con el conducto de escape instalado. escape y evite inclinarla en exceso.*



NOTE: When moving the machine, first turn it off, remove the exhaust duct accessory, and avoid tilting the machine excessively.

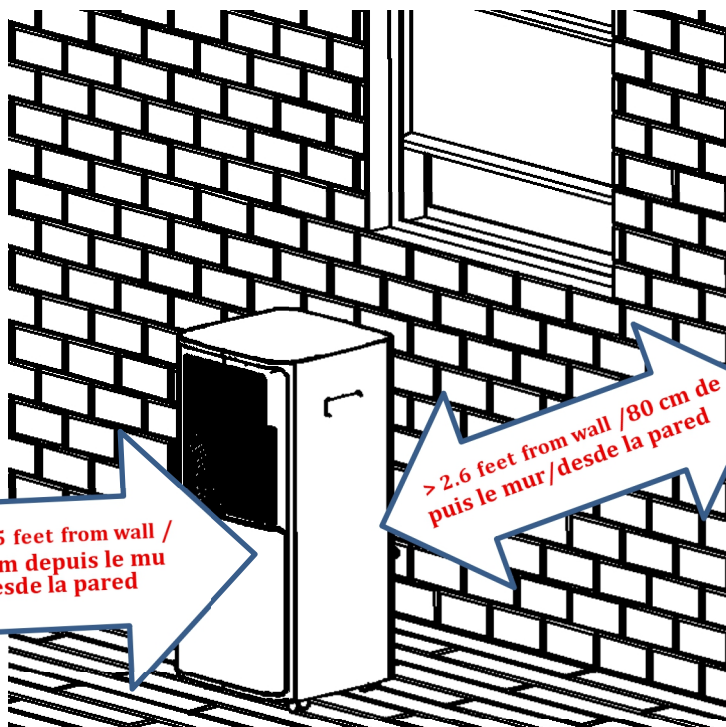
REMARQUE : Lorsque vous déplacez l'appareil, éteignez-le d'abord, retirez le conduit d'évacuation et évitez de trop incliner la machine.

NOTA: Al mover la máquina, apáguela primero, retire el accesorio del conducto de

2. Operation Instruction for Ductless Cooling Mode

Instructions de fonctionnement pour le mode de refroidissement sans conduit

Instrucciones de funcionamiento para el modo de enfriamiento sin conducto



Ensure that there is enough space around the machine when using it.

Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de la machine lors de son utilisation.

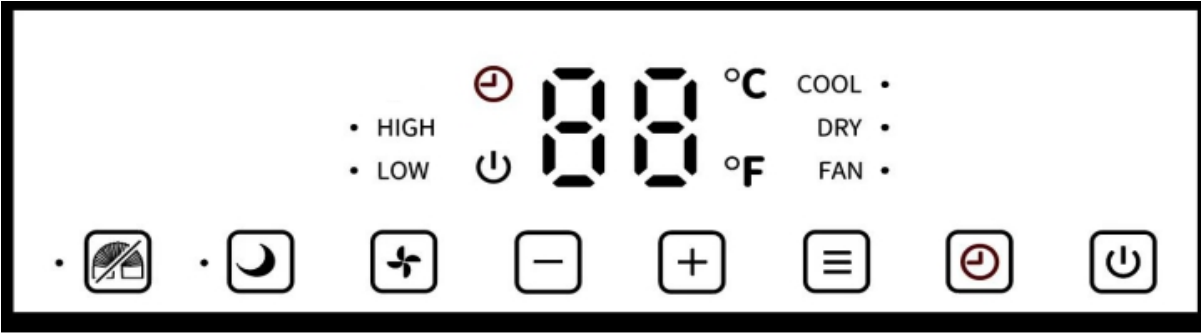
Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de la máquina al usarla.

Unplug the machine first when moving it, and do not tilt the machine too much when moving it.

Débranchez d'abord l'appareil avant de le déplacer et ne l'inclinez pas trop lors du déplacement.

Desenchufe primero el aparato antes de moverlo y no lo incline demasiado al moverlo.

Control panel instruction.



	Control panel display instructions		
HIGH	The fan is in high setting mode/ Le ventilateur est en mode haute vitesse. /El ventilador está en modo de alta velocidad.	°C	Celsius unit indicator icon/lcône d'indicateur d'unité Celsius. / Ícono indicador de unidad Celsius.
LOW	The fan is in low setting mode/Le ventilateur est en mode basse vitesse. /El ventilador está en modo de baja velocidad	°F	Fahrenheit unit indicator icon/lcône d'indicateur d'unité Fahrenheit. /Ícono indicador de unidad Fahrenheit
	Ductless cooling mode/Mode de refroidissement sans conduit. /Modo de enfriamiento sin conducto	COOL	The machine is under the Cooling mode/L'appareil est en mode Refroidissement. /La máquina está en modo de enfriamiento
	Power indicator/ Indicateur d'alimentation. / Indicador de encendido	DRY	The machine is under the Dry mode/L'appareil est en mode Déshumidification. /La máquina está en modo deshumidificación
	Timer indicator/ Indicateur de minuterie. ES: Indicador de temporizador.	FAN	The machine is under the Fan mode/L'appareil est en mode Ventilateur. /La máquina está en modo ventilador
	Actual/set temperature or timer/ température réelle/de consigne ou minuterie/ temperatura real/programada o temporizador		

Control panel buttons and instructions			
	“Ductless Cooling Mode Button” /Mode Refroidissement sans conduit /Modo Enfriamiento sin conducto		“On/Off Button”/Marche/Arrêt /Encendido/Apagado
	On/Off — starts or stops the unit/ met l'appareil en marche ou à l'arrêt/Encendido/ inicia o detiene el equipo		On/Off — starts or stops the unit/ met l'appareil en marche ou à l'arrêt/Encendido/ inicia o detiene el equipo
	Sleep mode button/Bouton du mode veille/ Botón del modo de suspensión		Timer Button/Bouton de minuterie/ Botón del temporizador
	To enter or exit the sleep mode/Pour activer ou désactiver le mode veille./ Para activar o desactivar el modo de suspensión		To make the machine enter the timing mode/Pour que l'appareil passe en mode de programmation horaire./ Para que el aparato entre en modo de programación del tiempo
	Air Speed Button/Bouton de vitesse d'air/ Botón de velocidad del aire		Mode Button/Bouton de mode/ Botón de modo
	To cycle and switch the air speed: High—>Low—> High/Pour faire défiler et changer la vitesse de l'air : Haute → Basse → Haute/ Para alternar y cambiar la velocidad del aire: Alta → Baja → Alta		To cycle among modes: Cooling mode—>Dry mode —>Fan mode—>Cooling mode/Pour faire défiler les modes : Refroidissement → Déshumidification → Ventilateur → Refroidissement /Para alternar entre los modos: Enfriamiento → Deshumidificación → Ventilador → Enfriamiento
	Temp./Time - Button /Bouton Temp./Temps -/ Botón Temp./Tiempo -		Temp./Time+Button/Bouton Temp./Temps +/ Botón Temp./Tiempo +
	To decrease the temperature or time/ Pour diminuer la température ou le temps./ Para disminuir la temperatura o el tiempo.		To increase the temperature or time/Pour augmenter la température ou le temps./Para aumentar la temperatura o el tiempo

Operation Instruction Detail

1. Power on

EN: The whole machine is connected to the power supply for the first time, and all LEDs remain on for 1 second and then turn off, and the device enters a shutdown state.

FR: Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation pour la première fois, tous les voyants LED s'allument pendant 1 seconde, puis s'éteignent, et l'appareil passe en état d'arrêt.

ES: Cuando el aparato se conecta a la corriente por primera vez, todos los indicadores LED permanecen encendidos durante 1 segundo, luego se apagan y el dispositivo entra en estado de apagado.

2. On/Off button

EN: Pressing the On/Off button to activate the device, the buzzer will sound once, and it will enter the default working mode. The digital display will display the current ambient temperature, and the high air speed setting will start working. The Fan mode indicator will be on.

FR: En appuyant sur le bouton Marche/Arrêt, le buzzer émettra un bip et l'appareil passera en mode de fonctionnement par défaut. L'affichage numérique indiquera la température ambiante actuelle et la vitesse d'air élevée se mettra en marche. L'indicateur du mode Ventilateur s'allumera.

ES: Al presionar el botón de Encendido/Apagado, el zumbador emitirá un pitido y el aparato entrará en el modo de funcionamiento predeterminado. La pantalla digital mostrará la temperatura ambiente actual y se activará la velocidad de aire alta. El indicador del modo Ventilador se encenderá.

3. Mode button

EN: When the device is turned on, press the mode button to cycle among modes: Cooling mode → Dry mode → Fan mode → Cooling mode.

FR: Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton Mode pour faire défiler les modes : Refroidissement → Déshumidification → Ventilateur → Refroidissement.

ES: Cuando el aparato está encendido, presione el botón de Modo para alternar entre los modos: Enfriamiento → Deshumidificación → Ventilador → Enfriamiento.

4. Air speed button

EN: When the device is turned on, press the air speed button to cycle and switch the air speed: High → Low → High.

FR: Lorsque l'appareil est en mode Refroidissement, appuyez sur le bouton de vitesse d'air pour faire défiler les vitesses : Haute → Basse → Haute.

ES: Cuando el aparato está en modo de Enfriamiento, presione el botón de velocidad del aire para alternar la velocidad: Alta → Baja → Alta.

EN: Special Note: In Dry mode and Sleep mode, the air speed setting is invalid (there is no prompt sound when pressing the air speed button), and the fan motor is forced to run at a low speed. In Ductless Cooling mode, the air speed setting is invalid (there is no prompt sound when pressing the air speed button), and the fan motor is forced to run at a high speed.

FR: Remarque : En mode Déshumidification et Veille, le réglage de la vitesse d'air est inactif (aucun son de rappel n'est émis lors de l'appui sur le bouton de vitesse d'air), et le moteur du ventilateur fonctionne en force à faible vitesse. En mode de refroidissement sans conduit, le réglage de la vitesse d'air est inactif (aucun son de rappel n'est émis lors de l'appui sur le bouton de vitesse d'air), et le moteur du ventilateur fonctionne en force à haute vitesse.

ES: Nota: En los modos Deshumidificación y Suspensión, el ajuste de velocidad del aire no es válido (no hay sonido de aviso al presionar el botón de velocidad del aire), y el motor del ventilador funciona obligatoriamente a baja velocidad. En el modo de enfriamiento sin conducto, el ajuste de velocidad del aire no es válido (no hay sonido de aviso al presionar el botón de velocidad del aire), y el motor del ventilador funciona obligatoriamente a alta velocidad.

5. Temp./Time + Button and Temp./Time - Button

EN: When the device is in cooling mode, press the Temp/Time + or Temp/Time - buttons to adjust the set temperature. The temperature can be set between 60–88 °F (16–31 °C) and cannot be set in a cycle.

FR: Lorsque l'appareil est en mode Refroidissement, appuyez sur les boutons Temp./Temps + ou Temp./Temps – pour régler la température. La température peut être ajustée entre 60–88 °F (16–31 °C) et ne peut pas être réglée en boucle.

ES: Cuando el aparato está en modo de Enfriamiento, presione los botones Temp./Tiempo + o Temp./Tiempo – para ajustar la temperatura. La temperatura se puede ajustar entre 60–88 °F (16–31 °C) y no se puede establecer en ciclo.

EN: Long press the Temp/Time + and Temp/Time - buttons to switch between displaying units of °F and °C.

FR: Maintenez les boutons Temp./Temps + et Temp./Temps – pour basculer entre les unités d'affichage °F et °C.

ES: Mantenga presionados los botones Temp./Tiempo + y Temp./Tiempo – para cambiar entre las unidades de visualización °F y °C.

EN: NOTE: In ductless cooling mode, the temperature cannot be adjusted, and the "88" on the screen will show the ambient temperature.

FR: En mode de refroidissement sans conduit, la température ne peut pas être réglée, et le « 88 » sur l'écran indiquera la température ambiante.

ES: NOTA: En modo de refrigeración sin conducto, no se puede ajustar la temperatura, y el « 88 » en la pantalla mostrará la temperatura ambiente.

6. Timer button

EN: When the device is turned on, press the timer button to set the scheduled shutdown time. When the device is turned off, press the timer button to set the scheduled startup time.

FR: Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton de minuterie pour régler l'heure d'arrêt programmée. Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur ce même bouton pour régler l'heure de démarrage programmée.

ES: Cuando el aparato está encendido, presione el botón del temporizador para

ajustar la hora de apagado programada. Cuando está apagado, presione el mismo botón para ajustar la hora de encendido programada.

EN: Each short press of the Temp/Time + button increases the time by 1 hour, and each short press of the Temp/Time - button decreases the time by 1 hour. The range is 1–24 hours (in 1-hour intervals). Setting the timer to “00” disables the function. When the timer is active, press the timer button once to check the timer setting.

FR: Chaque pression courte sur le bouton Temp./Temps + augmente la durée d’une heure, et chaque pression sur le bouton Temp./Temps – la diminue d’une heure. La plage de réglage est de 1 à 24 heures (par intervalles d’une heure). Si la minuterie est réglée sur “00”, la fonction est désactivée. Lorsque la minuterie est active, appuyez une fois sur le bouton pour vérifier le réglage.

ES: Cada pulsación corta del botón Temp./Tiempo + aumenta el tiempo en 1 hora, y cada pulsación del botón Temp./Tiempo – lo disminuye en 1 hora. El rango de ajuste es de 1 a 24 horas (en intervalos de 1 hora). Si se ajusta a “00”, la función se desactiva. Cuando el temporizador está activo, presione el botón una vez para verificar la configuración.

7. Sleep mode button

EN: When the device is turned on, pressing the sleep mode button once will activate the sleep function, and the brightness of all LED lights will decrease. Press the sleep mode button again to cancel the function and restore normal brightness.

FR: Lorsque l’appareil est allumé, appuyez une fois sur le bouton du mode veille pour activer la fonction veille, la luminosité de toutes les LED diminuera. Appuyez à nouveau sur le bouton pour annuler la fonction et restaurer la luminosité normale.

ES: Cuando el aparato está encendido, presione una vez el botón del modo de suspensión para activar la función; el brillo de todas las luces LED disminuirá. Presione nuevamente el botón para cancelar la función y restaurar el brillo normal.

EN: Special note: After activating the sleep function, the air speed setting becomes invalid. If the water tank is full, the machine is turned on or off, or the mode is switched, the sleep function will exit automatically.

FR: Remarque : Après l’activation du mode veille, le réglage de la vitesse de l’air devient inactif. Si le réservoir d’eau est plein, que l’appareil est allumé/éteint ou que le mode change, la fonction veille sera automatiquement désactivée.

ES: Nota: Después de activar el modo de suspensión, el ajuste de velocidad del aire queda inactivo. Si el tanque de agua está lleno, el aparato se enciende, se apaga o se cambia de modo, la función se desactiva automáticamente.

8. Ductless Cooling Mode

EN: To benefit from the Ductless Cooling mode without hoses, press the button on the control panel after filling the water tank to below the maximum water level mark. (This mode requires water to cool.)

FR: Pour utiliser le mode de refroidissement sans conduit, appuyez sur le bouton du panneau de commande après avoir rempli le réservoir d’eau jusqu’en dessous de la marque du niveau d’eau maximal. (Ce mode nécessite de l’eau pour le refroidissement.)

ES: Para utilizar el modo de enfriamiento sin conducto, presione el botón en el panel de control después de llenar el tanque de agua hasta debajo de la marca del nivel de agua máximo. (Este modo requiere agua para enfriar.)

EN: When the machine is on and not in Ductless Cooling Mode, press the “Ductless Cooling Mode Button”; the buzzer will beep, and the Ductless Cooling indicator will light up (other indicators will turn off). To exit, press the button again, and the indicator will turn off. The machine will return to the previously selected mode and relight the corresponding indicators.

FR: Lorsque l'appareil est allumé et qu'il n'est pas en mode de refroidissement sans conduit, appuyez sur le « Bouton du mode de refroidissement sans conduit » ; le buzzer émettra un bip et l'indicateur s'allumera (les autres s'éteindront). Pour quitter, appuyez à nouveau : un bip retentira et l'indicateur s'éteindra. L'appareil reviendra au mode précédemment sélectionné et rallumera les indicateurs correspondants.

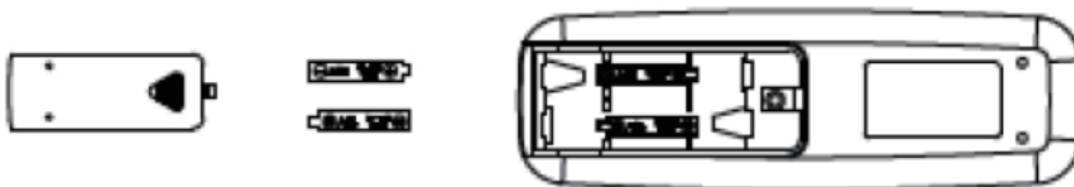
ES: Cuando el aparato esté encendido y no esté en el modo de enfriamiento sin conducto, presione el “Botón de modo de enfriamiento sin conducto”; el zumbador emitirá un pitido y el indicador se encenderá (los demás se apagarán). Para salir, presione nuevamente el botón: sonará un pitido y el indicador se apagará. El aparato volverá al modo previamente seleccionado y encenderá los indicadores correspondientes.

EN: NOTE: In Normal Cooling Mode, Dry Mode, or Ductless Cooling Mode, if the compressor does not start, the corresponding indicator will blink.

FR: REMARQUE : En mode Refroidissement normal, Déshumidification ou Refroidissement sans conduit, si le compresseur ne démarre pas, l'indicateur correspondant clignotera.

ES: NOTA: En los modos Enfriamiento normal, Deshumidificación o Enfriamiento sin conducto, si el compresor no se activa, el indicador correspondiente parpadeará

Operating from the remote control/ Utilisation avec la télécommande/ Uso con el control remoto



EN: Install 2 × AAA batteries (not included). Point the remote at the receiver within 5 meters without obstacles. Handle with care; avoid heat and sunlight.

FR: Installez 2 × piles AAA (non fournies). Pointez la télécommande vers le récepteur à moins de 5 mètres sans obstacles. Manipulez avec soin ; évitez la chaleur et le soleil.

ES: *Instale 2 × pilas AAA (no incluidas). Apunte el control al receptor a menos de 5 metros sin obstáculos. Manipúlelo con cuidado; evite el calor y el sol directo.*

1. **EN:** Use only 1.5V AAA/IEC R03 alkaline batteries; do not recharge.

FR: Utilisez uniquement des piles alcalines 1,5 V AAA/IEC R03 ; ne les rechargez pas.

ES: Use solo pilas alcalinas AAA/IEC R03 de 1,5 V; no las recargue.

2. **EN:** Keep new/used batteries away from children; seek immediate help if swallowed.

FR: Tenez les piles neuves/usagées hors de portée des enfants ; consultez immédiatement en cas d'ingestion.

ES: Mantenga las pilas nuevas/usadas fuera del alcance de los niños; busque atención inmediata si se ingieren.

3. **EN:** Remove batteries if not used for a month or longer.

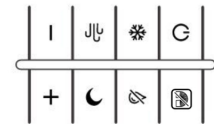
FR: Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant un mois ou plus.

ES: Retire las pilas si no se usa durante un mes o más.

4. **EN:** Dispose of batteries per local regulations.

FR: Éliminez les piles conformément à la réglementation locale

ES: Deseche las pilas según la normativa local



Remote control buttons and instructions

	On/Off Button/Bouton Marche/Arrêt/ Botón de Encendido/Apagado To start or stop the working of the machine/Pour démarrer ou arrêter le fonctionnement de l'appareil./ Para iniciar o detener el funcionamiento del aparato		Ductless Cooling Mode Button/Mode de refroidissement sans conduit ES: Modo de enfriamiento sin conducto To turn on or turn off the ductless cooling mode/ Pour activer ou désactiver le mode de refroidissement sans conduit/ Para activar o desactivar el modo de enfriamiento sin conducto.
	The machine is under the Cooling mode/L'appareil est en mode Déshumidification/ La máquina está en modo deshumidificación		The machine is under the Dry mode/L'appareil est en mode Déshumidification/ La máquina está en modo deshumidificación
	Air Speed Button/ Bouton de vitesse d'air/ Botón de velocidad del aire To cycle and switch the air speed: High—>Low—> High		Sleep mode button/Bouton du mode veille/ Botón del modo de suspensión To enter or exit the sleep mode/Pour activer ou désactiver le mode veille/Para activar o desactivar el modo de suspensión
	Temp./Time - Button /Bouton Temp./Temps +/- Botón Temp./Tiempo + To decrease the temperature or time/Pour augmenter la température ou le temps/ Para aumentar la temperatura o el tiempo		Temp./Time - Button /Bouton Temp./Temps +/- Botón Temp./Tiempo + To increase the temperature or time/Pour diminuer la température ou le temps ES: Para disminuir la temperatura o el tiempo

System description and fault codes

System description and fault codes/ Description du système et codes de panne/ Descripción del sistema y códigos de falla

1. **EN:** Compressor protection: after shutdown, wait at least 3 minutes before restart.

FR: Protection compresseur : après l'arrêt, attendre au moins 3 minutes avant le redémarrage.

ES: *Protección del compresor: tras el apagado, espere al menos 3 minutos antes de reiniciar.*

2. **EN:** Full water switch (FU): on full tank, unit stops; buzzer; code FU; restores after emptying/reinserting tank (3-min delay).

FR: Interrupteur réservoir plein (FU) : en cas de plein, arrêt ; buzzer ; code FU ; reprise après vidage/réinsertion (délai 3 min).

ES: *Interruptor de depósito lleno (FU): con depósito lleno, el equipo se detiene; zumbador; código FU; se restablece tras vaciar/reinsertar (retraso de 3 min).*

3. **EN:** Instruction for ductless Cooling Mode

Water Shortage Response: When the system detects a water shortage in the tank, it will immediately activate the water shortage alarm mechanism. The buzzer will sound 15 times, and the screen will display "LA" simultaneously. At the same time, the compressor and water pump motor will stop running immediately, while the fan motor will stop after a 30-second delay.

Alarm Cancellation by Adding Water: If the user pulls out the water tank to add water and then places it back in position, the system will cancel the water shortage alarm status. The buzzer will stop sounding, and the screen will return to normal display. The entire unit will exit the water shortage protection mode and automatically resume its original working state.

Cooling Mode Instruction

Water Shortage Display: When the system detects a water shortage in the tank, the screen will display "LA", but the buzzer will not sound an alarm. In this case, the operation modes of the compressor and fan will remain unchanged.

Response to Tank Removal: When the system detects that the water tank has been pulled out, the screen will also display "LA" and the buzzer will not sound an alarm. At this time, the compressor will stop running immediately, and the fan motor will stop after a 30-second delay.

Resumption of Operation After Adding Water: If the user pulls out the water tank to add water and then reinstalls it, the system will cancel the water shortage alarm, and the screen

will return to normal display. The entire unit will exit the water shortage protection mode and automatically resume its original working state.

Remarks

The compressor's 3-minute protection function remains effective during this period.

If a continuous water shortage in the tank is detected in standby mode, the system will not issue a water shortage prompt. However, the water shortage alarm will be triggered immediately once the device is turned on.

FR: Mode d' instruction de refroidissement sans conduite

Réponse en cas de manque d' eau: Lorsque le programme détecte un manque d' eau dans le réservoir, le système active immédiatement le mécanisme d' alarme de manque d' eau. Le buzzer émet 15 bips, et l' écran affiche « LA » simultanément. Dans le même temps, le compresseur et le moteur de pompage s' arrêtent immédiatement, tandis que le moteur du ventilateur s' arrête après un délai de 30 secondes.

Annulation de l' alarme par ajout d' eau: Si l' utilisateur extrait le réservoir pour ajouter de l' eau, puis le remet en place, le système annule l' état d' alarme de manque d' eau. Le buzzer cesse de bipar, et l' écran reprend son affichage normal. L' appareil quitte le mode de protection contre le manque d' eau et reprend automatiquement son état de fonctionnement initial.

Instruction du mode de refroidissement

Affichage du manque d' eau: Lorsque le programme détecte un manque d' eau dans le réservoir, l' écran affiche « LA », mais le buzzer n' émet pas d' alarme. Dans ce cas, les modes de fonctionnement du compresseur et du ventilateur restent inchangés.

Réponse à l' extraction du réservoir: Lorsque le programme détecte que le réservoir a été extrait, l' écran affiche également « LA » et le buzzer n' émet pas d' alarme. À ce moment, le compresseur s' arrête immédiatement, et le moteur du ventilateur s' arrête après un délai de 30 secondes.

Reprise de fonctionnement après ajout d' eau: Si l' utilisateur extrait le réservoir pour ajouter de l' eau puis le remet en place, le système annule l' alarme de manque d' eau, et l' écran reprend son affichage normal. L' appareil quitte le mode de protection contre le manque d' eau et reprend automatiquement son état de fonctionnement initial.

Remarques

La fonction de protection de 3 minutes du compresseur reste efficace pendant cette période.

Si un manque d' eau continu dans le réservoir est détecté en mode veille, le système n' émet pas de signal de manque d' eau ; toutefois, l' alarme de manque d' eau est déclenchée immédiatement lorsque l' appareil est démarré.

ES: Instrucciones del Modo de Enfriamiento Sin conducto

Respuesta ante Falta de Agua: Cuando el programa detecta falta de agua en el depósito, el sistema activa inmediatamente el mecanismo de alarma de falta de agua. El zumbador emitirá 15 pitidos y, al mismo tiempo, la pantalla mostrará « LA ». Paralelamente, el compresor y el motor de la bomba de agua se detendrán de forma inmediata, mientras que el motor del ventilador se detendrá tras un retraso de 30 segundos.

Cancelación de la Alarma al Añadir Agua: Si el usuario extrae el depósito para añadir agua y luego lo vuelve a colocar en su posición original, el sistema cancelará el estado de alarma de falta de agua. En ese momento, el zumbador dejará de emitir pitidos y la pantalla recuperará su visualización normal. Todo el equipo saldrá del modo de protección contra falta de agua y volverá automáticamente a su estado de funcionamiento original.

Instrucciones del Modo de Enfriamiento

Visualización de Falta de Agua: Cuando el programa detecta falta de agua en el depósito, la pantalla mostrará « LA », pero el zumbador no emitirá ninguna alarma. En esta situación, los modos de funcionamiento del compresor y del ventilador permanecerán sin cambios.

Respuesta a la Extracción del Depósito: Cuando el programa detecta que el depósito ha sido extraído, la pantalla también mostrará « LA » y el zumbador no emitirá alarma. En este momento, el compresor se detendrá inmediatamente, y el motor del ventilador se detendrá tras un retraso de 30 segundos.

Reposición del Funcionamiento al Añadir Agua: Si el usuario extrae el depósito para añadir agua y luego lo vuelve a colocar, el sistema cancelará la alarma de falta de agua y la pantalla recuperará su visualización normal. Todo el equipo saldrá del modo de protección contra falta de agua y volverá automáticamente a su estado de funcionamiento original.

Notas

La función de protección de 3 minutos del compresor sigue siendo efectiva durante este período.

Si se detecta una falta de agua continua en el depósito en modo de espera, el sistema no emitirá ninguna indicación de falta de agua ; sin embargo, una vez que el dispositivo se enciende, se activará inmediatamente la alarma de falta de agua.4.

4.EN: This protection is only effective when the compressor is in operation mode. After the compressor has been running continuously for a period of time, if an excessively low temperature of the evaporator coil is detected persistently, the compressor, water pump motor and water pump will stop working immediately. The fan motor will switch to high-speed operation until the anti-freezing exit conditions are met, then the compressor will restart and normal air supply will resume.

FR: Cette protection n'est valable que lorsque le compresseur est en mode de fonctionnement. Après que le compresseur ait fonctionné en continu pendant un certain temps, si une température trop basse du serpentine de l'évaporateur est détectée de manière persistante, le compresseur, le moteur de la pompe à eau et la pompe à eau s'arrêteront immédiatement. Le moteur du ventilateur passera en mode de fonctionnement à haute vitesse jusqu'à ce que les conditions de sortie de la protection anti-gel soient remplies, puis le compresseur redémarrera et la fourniture d'air normale reprendra.

ES: Esta protección solo es efectiva cuando el compresor se encuentra en modo de funcionamiento. Después de que el compresor haya funcionado de forma continua durante un período de tiempo, si se detecta de manera persistente una temperatura excesivamente baja en la bobina del evaporador, el compresor, el motor de la bomba de agua y la bomba de agua dejarán de funcionar inmediatamente. El motor del ventilador pasará a funcionar a alta velocidad hasta que se cumplan las condiciones de salida de la protección antihelada, luego el compresor se reiniciará y se reanudará la suministro de aire normal.

5. EN: Environmental sensor error (E1); Coil sensor error (E2); Exhaust over-temp (PH requires power cycle).

FR: Erreur capteur ambiant (E1) ; Erreur capteur échangeur (E2) ; Surchauffe d'échappement (PH nécessite une mise hors/sous tension).

ES: *Error del sensor ambiental (E1); error del sensor de serpentín (E2); sobretemperatura de escape (PH requiere ciclo de energía).*

6.EN: Ambient Temperature Sensor Fault (E1) The ambient temperature sensor is monitored during device operation. If an open circuit or short circuit is detected, the digital display will show E1.

FR: Défaut du capteur de température ambiante (E1) Le capteur de température ambiante est surveillé pendant le fonctionnement de l'appareil. En cas de détection d'un circuit ouvert ou d'un court-circuit, l'écran numérique affichera E1.

ES: *Fallo del sensor de temperatura ambiente (E1) El sensor de temperatura ambiente se supervisa durante el funcionamiento del dispositivo. Si se detecta un circuito abierto o un cortocircuito, la pantalla digital mostrará E1.*

7. EN: Coil temperature sensor failure (E2)/ Panne du capteur de température de la bobine (E2)/ Falla del sensor de temperatura de la bobina (E2)
During the operation of the equipment, the coil temperature sensor is monitored, and when an open or short circuit is detected, an E2 code is displayed on the digital screen.

FR: Pendant le fonctionnement de l'équipement, le capteur de température de la bobine est surveillé, et lorsqu'un circuit ouvert ou un court-circuit est détecté, un code E2 s'affiche sur l'écran numérique.

ES: Durante el funcionamiento del equipo, se supervisa el sensor de temperatura de la bobina, y cuando se detecta un circuito abierto o un cortocircuito, se muestra el código E2 en la pantalla digital.

8. EN: Exhaust high temperature protection (PH)/ Protection contre la haute température d'échappement (PH)/ Protección de alta temperatura de escape (PH)
During the operation of the equipment, the exhaust temperature sensor is monitored. When the sensor detects an excessively high temperature, a PH code is displayed on the digital screen.

FR: Pendant le fonctionnement de l'équipement, le capteur de température d'échappement est surveillé. Lorsque la température détectée est trop élevée, un code PH s'affiche sur l'écran numérique.

ES: Durante el funcionamiento del equipo, se supervisa el sensor de temperatura de escape. Cuando el sensor detecta una temperatura demasiado alta, se muestra el código PH en la pantalla digital.

9. EN: Once the exhaust high temperature protection is activated, only turning off the power can reset it./ **FR:** Une fois la protection contre la haute température d'échappement activée, seule la mise hors tension permet de la réinitialiser./ **ES:** Una vez que se activa la protección de alta temperatura de escape, solo al apagar el equipo se puede restablecer la protección.

10. EN: Communication Fault (Eb) During device operation, if the control board fails to receive correct response information for 10 consecutive seconds (or 10 consecutive times), a PCBA communication fault will be determined, and the digital display will show the fault code "Eb".

FR: Défaut de communication (Eb) Pendant le fonctionnement de l' appareil, si la carte de commande ne reçoit pas d' informations de réponse correctes pendant 10 secondes consécutives (ou 10 fois consécutives), un défaut de communication du PCBA est déclaré, et l' écran numérique affiche le code de défaut « Eb ».

ES: Fallo de comunicación (Eb) Durante el funcionamiento del dispositivo, si la placa de control no recibe información de respuesta correcta durante 10 segundos consecutivos (o 10 veces consecutivas), se determinará un fallo de comunicación del PCBA, y la pantalla digital mostrará el código de fallo « Eb ».

11. **EN:** Discharge Temperature Sensor Fault (E4) During device operation, if a short circuit or open circuit of the discharge temperature sensor is detected, a discharge temperature sensor fault will be determined, and the digital display will show the fault code "E4".

FR: Défaut du capteur de température de décharge (E4) Pendant le fonctionnement de l' appareil, si un court-circuit ou un circuit ouvert du capteur de température de décharge est détecté, un défaut du capteur de température de décharge est déclaré, et l' écran numérique affiche le code de défaut « E4 ».

ES: Fallo del sensor de temperatura de descarga (E4) Durante el funcionamiento del dispositivo, si se detecta un cortocircuito o circuito abierto del sensor de temperatura de descarga, se determinará un fallo del sensor de temperatura de descarga, y la pantalla digital mostrará el código de fallo « E4 ».

Fault content	Fault code	Remark
Tank not installed or water full alert	FU	After continuous detection of full water the compressor immediately stops working and after a few minutes,it reports FU and shutdown
Water shortage protection	LA	After a persistent water shortage is detected: Ductless cooling Mode: The unit will trigger an alarm, the display panel will show the fault code "LA", and the compressor will stop working immediately. Cooling Mode: The unit will continue to operate, the display panel will show the fault code "LA" to remind the user to add water, and the entire unit will run in the original mode.
Environmental temperature sensor malfunction	E1	Open circuit or short circuit of environmental temperature sensor
Coil temperature sensor failure	E2	Open circuit or short circuit of coil temperature sensor
Exhaust high temperature protection	PH	The exhaust sensor temperature is too high,and only by powering off can the exhaust high temperature protection be released
Communication Fault	EB	Open circuit or short circuit of Control Board Cable
Discharge Temperature Sensor Fault	E4	Open circuit or short circuit of Discharge Temperature Sensor

Contenu du défaut	Code de défaut	Remarque
Réservoir non installé ou alerte de réservoir plein	FU	Après détection continue d' un réservoir plein, le compresseur s' arrête immédiatement, et après quelques minutes, il signale FU et s' éteint.
Protection contre le manque d' eau	LA	Après la détection persistante d' un manque d' eau : Mode de refroidissement sans conduite : L' appareil déclenche une alarme, le panneau d' affichage affiche le code de défaut « LA », et le compresseur s' arrête de fonctionner immédiatement. Mode de refroidissement : L' appareil continue de fonctionner, le panneau d' affichage affiche le code de défaut « LA » pour rappeler à l' utilisateur d' ajouter de l' eau, et l' appareil entier fonctionne en mode initial.
Dysfonctionnement du capteur de température ambiante	E1	Circuit ouvert ou court-circuit du capteur de température ambiante
Défaillance du capteur de température de la bobine	E2	Circuit ouvert ou court-circuit du capteur de température de la bobine
Protection contre la température élevée de l' échappement	PH	La température du capteur d' échappement est trop élevée, et seule la mise hors tension peut désactiver la protection contre la température élevée de l' échappement
Défaut de Communication	EB	Circuit ouvert ou court-circuit du Câble de la Carte de Commande
Défaut du Capteur de Température de Décharge	E4	Circuit ouvert ou court-circuit du Capteur de Température de Décharge

Contenido de la falla	Código de falla	Observación
Tanque no instalado o alerta de tanque lleno	FU	Después de detectar continuamente el tanque lleno, el compresor se detiene inmediatamente y después de unos minutos, informa FU y se apaga.
Protección por escasez de agua	LA	Después de detectar una falta de agua persistente : Modo de enfriamiento sin conducto : El equipo activará una alarma, el panel de visualización mostrará el código de fallo « LA », y el compresor dejará de funcionar inmediatamente. Modo de enfriamiento : El equipo continuará funcionando, el panel de visualización mostrará el código de fallo « LA » para recordarle al usuario que añada agua, y todo el equipo funcionará en el modo original.
Fallo del sensor de temperatura ambiental	E1	Circuito abierto o cortocircuito del sensor de temperatura ambiental
Fallo del sensor de temperatura de la bobina	E2	Circuito abierto o cortocircuito del sensor de temperatura de la bobina
Protección por alta temperatura del escape	PH	La temperatura del sensor de escape es demasiado alta, y solo al apagar la unidad se puede liberar la protección por alta temperatura del escape
Fallo de Comunicación	EB	Circuito abierto o cortocircuito del Cable de la Placa de Control
Fallo del Sensor de Temperatura de Descarga	E4	Circuito abierto o cortocircuito del Sensor de Temperatura de Descarga

Operation — Add water/ Fonctionnement — Ajout d'eau/ Funcionamiento — Agregar agua

EN: Adding water to the water tank: If the water tank is low on water:

In Hose-Free Mode: The fault code "LA" lights up, the buzzer beeps 15 times, and the device stops operating automatically.

In Cooling Mode: Only the fault code "LA" lights up to remind the user to add water, and the unit runs normally.

The user must first unplug the power cord, then remove the water tank and fill it with water.

FR: Ajout d'eau dans le réservoir :Opération de remplissage du réservoir d' eau:Si le réservoir d' eau manque d' eau :

En mode sans tuyau : Le code de défaut « LA » s' allume, le buzzer émet 15 bips, et l' appareil s' arrête automatiquement.

En mode de refroidissement : Seul le code de défaut « LA » s' allume pour rappeler à l' utilisateur d' ajouter de l' eau, et l' appareil fonctionne normalement.

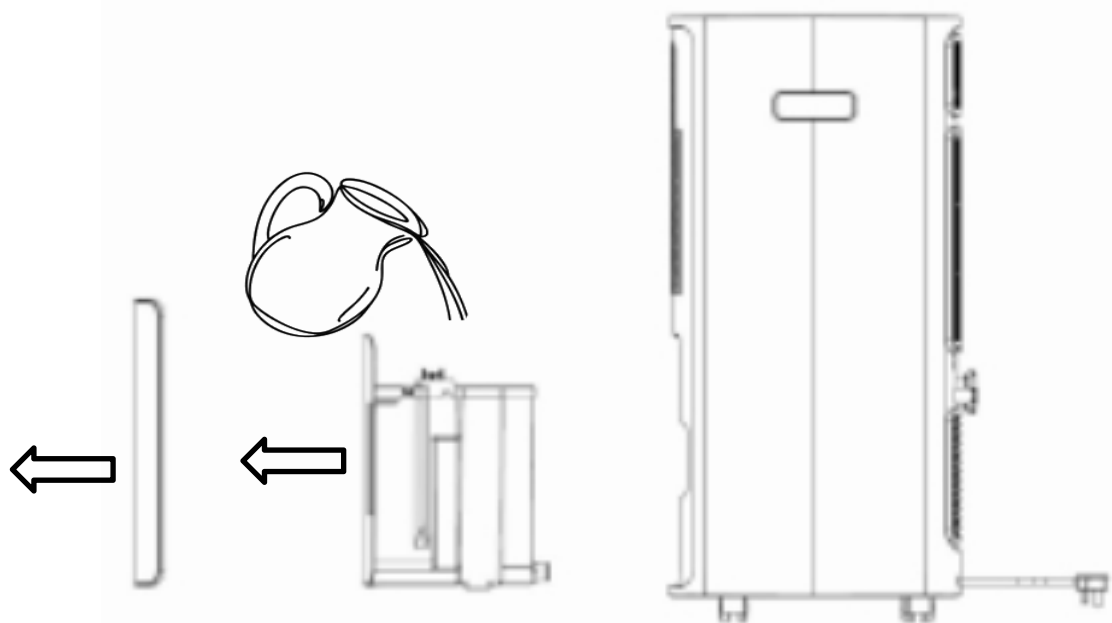
L' utilisateur doit d' abord débrancher la fiche secteur, puis retirer le réservoir et le remplir d' eau.

ES: Añadir agua al depósito: Operación de llenado del depósito de agua:Si el depósito de agua tiene falta de agua :

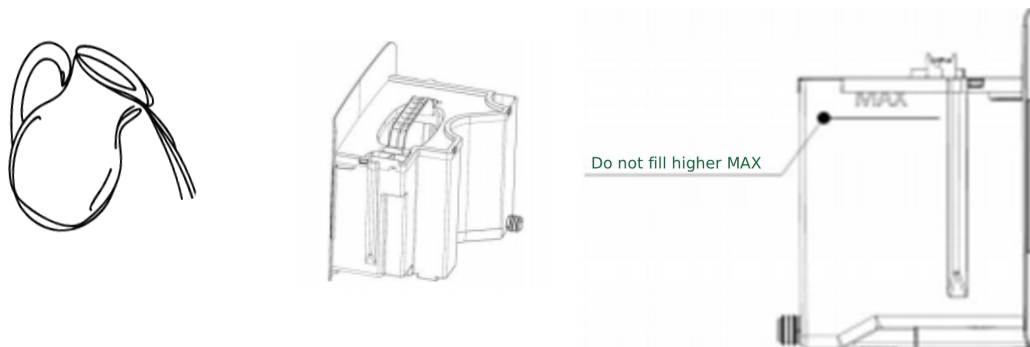
En modo sin manguera : Se enciende el código de fallo « LA », el zumbador emite 15 pitidos, y el dispositivo se detiene automáticamente.

En modo de enfriamiento : Solo se enciende el código de fallo « LA » para recordarle al usuario que añada agua, y el equipo funciona normalmente.

El usuario debe primero desenchufar el cable de alimentación, luego retirar el depósito y llenarlo con agua.



1. **EN:** Remove the decorative panel of the lower cover and then extract the water tank.
FR: Retirez le panneau décoratif du couvercle inférieur, puis retirez le réservoir d'eau.
ES: Retire el panel decorativo de la tapa inferior y luego extrae el depósito de agua.



2. **EN:** Add water to the water tank, but do not exceed the maximum water level line of the tank. (It is prohibited to remove the float or the water tank cover, as the float monitors the water level and the cover connects the internal water circuit of the machine. Removing or damaging them may cause the machine to stop working or result in water overflow.)

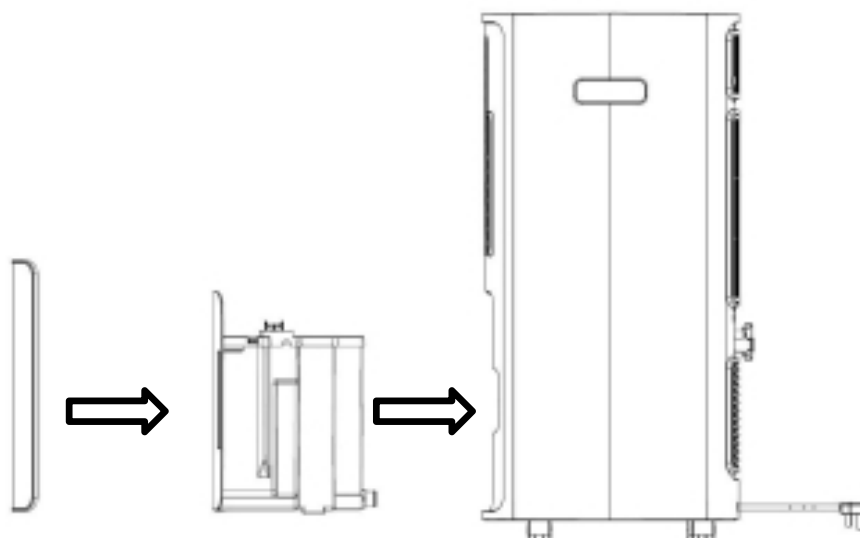
FR: Ajoutez de l'eau dans le réservoir, sans dépasser la ligne de niveau d'eau maximale. (Il est interdit de retirer le flotteur ou le couvercle du réservoir d'eau, car le flotteur sert à surveiller le niveau d'eau et le couvercle relie le circuit d'eau interne de l'appareil. Les retirer ou les endommager peut empêcher le bon fonctionnement de l'appareil ou provoquer un débordement d'eau.)

ES: Agregue agua al depósito, pero no exceda la línea de nivel máximo de agua. (Está prohibido retirar el flotador o la tapa del depósito, ya que el flotador controla el nivel de agua y la tapa conecta el circuito interno de agua del aparato. Quitarlos o dañarlos puede hacer que la máquina deje de funcionar o provocar un desbordamiento de agua.)

3. **EN:** Replace the water tank and decorative panel. (Please use both hands to insert the water tank with appropriate force. If the water tank is not properly reinstalled, the device will display the fault code LA and will not function correctly.)

FR: Remettez le réservoir d'eau et le panneau décoratif. (Veuillez insérer le réservoir d'eau avec les deux mains et une force appropriée. Si le réservoir n'est pas correctement réinstallé, l'appareil affichera le code d'erreur LA et ne fonctionnera pas correctement.)

ES: Vuelva a colocar el depósito de agua y el panel decorativo. (Use ambas manos para insertar el depósito con la fuerza adecuada. Si el depósito no se reinstala correctamente, el dispositivo mostrará el código de error LA y no funcionará correctamente.)



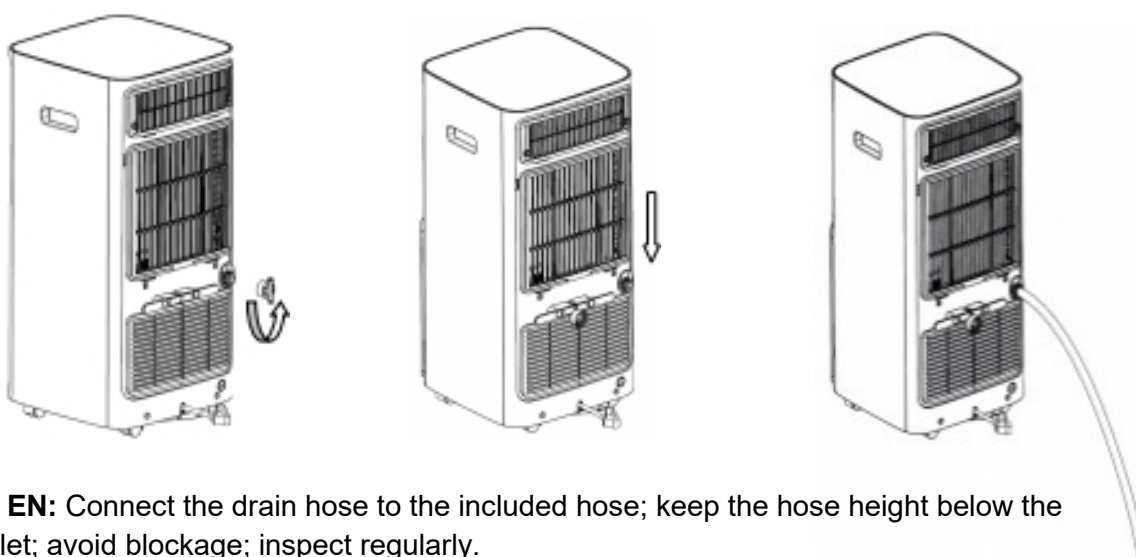
Operation-Drainage

Operation — Drainage/ Fonctionnement — Vidange/ Funcionamiento — Drenaje

1. **EN:** For moving or storage, drain the unit. Turn counterclockwise to remove the water cover; use a container; unplug first.

FR: Pour un déplacement ou le stockage, vidangez l'appareil. Tournez le bouchon d'évacuation dans le sens antihoraire ; utilisez un récipient ; débranchez d'abord.

ES: Para mover o almacenar, drene el equipo. Gire en sentido antihorario para quitar el tapón; use un recipiente; desenchufe primero.



2. **EN:** Connect the drain hose to the included hose; keep the hose height below the outlet; avoid blockage; inspect regularly.

FR: Raccordez le tuyau d'évacuation à l'adaptateur ; gardez la hauteur du tuyau sous l'orifice ; évitez les obstructions ; inspectez régulièrement.

ES: Conecte la manguera de drenaje al adaptador; mantenga la altura por debajo del orificio; evite obstrucciones; inspeccione con regularidad.

3. **EN:** Route the hose to a sink or drain.

FR: Dirigez le tuyau vers un évier ou un drain.

ES: Conduzca la manguera hacia un fregadero o desagüe.

Cleaning and maintenance

Cleaning and maintenance/Nettoyage et entretien/ Limpieza y mantenimiento

EN: Always turn off and unplug before cleaning. Do not rinse the unit with liquid to avoid electric shock. Do not use volatile liquids (such as thinner or gasoline) to prevent damage to the unit.

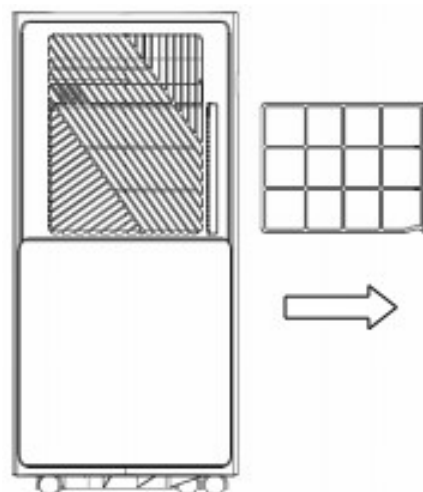
FR: Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le avant le nettoyage. Ne rincez pas l'appareil avec un liquide afin d'éviter tout risque d'électrocution. N'utilisez pas de liquides volatils (tels que diluants ou essence) afin d'éviter d'endommager l'appareil.

ES: Apague siempre el aparato y desenchúfelo antes de limpiarlo. No enjuague la unidad con líquidos para evitar descargas eléctricas. No use líquidos volátiles (como disolvente o gasolina)

EN: Take out the front filter horizontally, rinse the filter with clean water, let it dry, and then reinstall it.

FR: Retirez le filtre avant à l'horizontale, rincez-le à l'eau claire, laissez-le sécher, puis réinstallez-le.

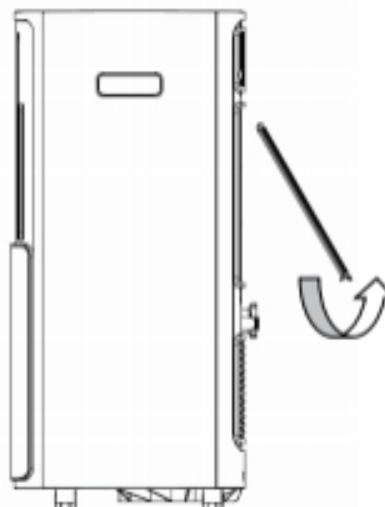
ES: Saque el filtro frontal en posición horizontal, enjuáguelo con agua limpia, déjelo secar y luego vuelva a instalarlo



EN: Tilt upwards to remove the rear filter, rinse the filter with clean water, let it air dry, and then install it horizontally.

FR: Inclinez vers le haut pour retirer le filtre arrière, rincez le filtre à l'eau claire, laissez-le sécher à l'air libre, puis installez-le horizontalement.

ES: Incline hacia arriba para quitar el filtro trasero, enjuáguelo con agua limpia, déjelo secar al aire y luego instálelo horizontalmente.



Clean the water tank/ Nettoyez le réservoir d'eau/ Limpie el depósito de agua

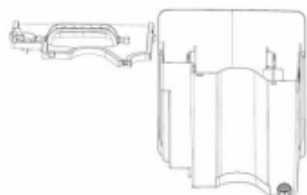
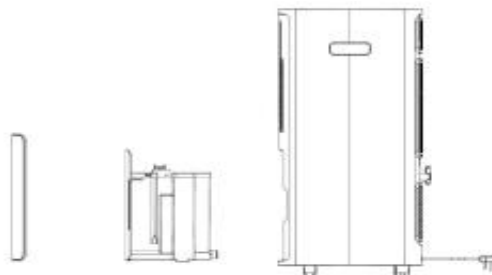


EN: Remove the water tank
FR: Retirez le réservoir d'eau
ES: Retire el depósito de agua

EN: Grasp both sides of the water tank bracket with both hands and then pry it outwards.

FR: Saisissez les deux côtés du support du réservoir d'eau avec les deux mains, puis faites levier vers l'extérieur.

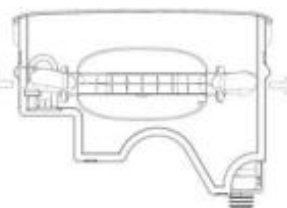
ES: Sujete ambos lados del soporte del depósito de agua con ambas manos y luego haga palanca hacia afuera.



EN: First push out one side of the water tank cover, then push out the other side.

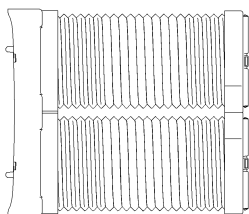
FR: Poussez d'abord un côté du couvercle du réservoir d'eau, puis poussez l'autre côté.

ES: Empuje primero un lado de la tapa del depósito de agua y luego empuje el otro lado.



Installation Instruction for Exhaust Duct Assembly

Instruction d'installation pour l'ensemble du conduit d'évacuation
 Instrucción de instalación para el conjunto del conducto de escape



EN: Remove the exhaust duct assembly.

FR: Retirez l'ensemble du conduit d'évacuation.

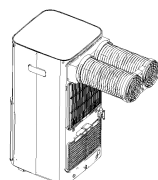
ES: Retire el conjunto del conducto de escape



EN: Tilt the exhaust duct assembly and insert it into the upper slot of the main body.

FR: Inclinez l'ensemble du conduit d'évacuation et insérez-le dans la fente supérieure du corps principal.

ES: Incline el conjunto del conducto de escape e insértelo en la ranura superior del cuerpo principal.

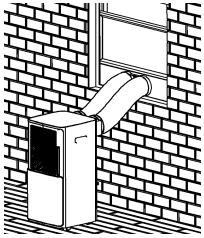


EN: Adjust the exhaust duct assembly to the horizontal position and secure the lower fastener to the main body.

FR: Ajustez l'ensemble du conduit d'évacuation à la position horizontale, puis fixez la fixation inférieure au corps principal.

ES: Ajuste el conjunto del conducto de escape a la posición horizontal y asegure el sujetador inferior al cuerpo principal.





EN: Fix the window installation plate to the window, extend the exhaust duct assembly to the appropriate length, and secure the outdoor exhaust duct connector to the window installation plate.

FR: Fixez la plaque d'installation de fenêtre à la fenêtre, étendez l'ensemble du conduit d'évacuation à la longueur appropriée, puis fixez le connecteur du conduit d'évacuation extérieur à la plaque d'installation de fenêtre.

ES: Fije la placa de instalación de la ventana a la ventana, extiende el conjunto del conducto de escape a la longitud adecuada y asegure el conector del conducto de escape exterior a la placa de instalación de la ventana.

TROUBLESHOOTING & WARRANTY/ DÉPANNAGE & GARANTIE/ SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y GARANTÍA

Before you call for service/ Avant d'appeler le service/ Antes de llamar al servicio técnico

EN: Ensure the unit is plugged in securely; if not, unplug, wait 10 seconds, and plug in again.

FR: Assurez-vous que l'appareil est bien branché ; sinon, débranchez, attendez 10 secondes et rebranchez.

ES: Asegúrese de que el equipo esté bien enchufado; si no, desenchúfelo, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo.

EN: Check for a blown fuse or tripped breaker; test the outlet with another appliance.

FR: Vérifiez le fusible ou le disjoncteur ; testez la prise avec un autre appareil.

ES: Revise si hay un fusible fundido o un interruptor disparado; pruebe el tomacorriente con otro aparato.

EN: WARNING: If none of the above solves the problem, contact a qualified technician. Do not attempt to adjust or repair the air conditioner yourself. Refrigerant handling requires certification. Only certified HVAC technicians can work on refrigerant, or Warranty is void

FR: AVERTISSEMENT : Si rien de ce qui précède ne résout le problème, contactez un technicien qualifié. N'essayez pas d'ajuster ni de réparer l'appareil vous-même. La manipulation des réfrigérants requiert une certification. Seuls les techniciens CVC certifiés sont autorisés à intervenir sur le fluide frigorigène, faute de quoi la garantie sera annulée.

ES: ADVERTENCIA: Si nada de lo anterior resuelve el problema, contacte a un técnico calificado. No intente ajustar ni reparar el equipo usted mismo. La manipulación de refrigerantes requiere certificación. Solo los técnicos certificados en HVAC pueden trabajar con el refrigerante; de lo contrario, la garantía quedará anulada

EN:WARNING: Do not use in any way other than intended, nor use near open flame or near open flame. beware refrigerants may not contain odor if damaged or pierced.

FR:AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de quelque manière que ce soit autrement que pour l'usage prévu, ni à proximité d'une flamme nue. Attention : les réfrigérants peuvent être inodores en cas de dommage ou de perforation.

ES: ADVERTENCIA: No utilizar de ninguna forma distinta a la prevista, ni cerca de una llama abierta. Precaución: los refrigerantes pueden no tener olor si están dañados o perforados.

Customer service/ Service client/ *Servicio al cliente*

EN: IMPORTANT — DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE STORE. For assistance, contact W Appliance Co. Customer Satisfaction Center at 844-299-0879. Dated proof of purchase, model # and serial # required for warranty service.

FR:IMPORTANT — NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU MAGASIN. Pour obtenir de l'aide, contactez le Centre de satisfaction client W Appliance Co. au 844-299-0879. Une preuve d'achat datée, le numéro de modèle et le numéro de série sont requis pour tout service sous garantie.

ES: IMPORTANTE — NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO A LA TIENDA. Para asistencia, contacte al Centro de Satisfacción del Cliente de W Appliance Co. al 844-299-0879. Se requiere comprobante de compra con fecha, modelo y número de serie para el servicio de garantía.

**A2L**Caution: Risk of fire/
flammable materials.
(Required for R32 units only)IMPORTANT NOTE: Read this manual
carefully before installing or operating
your new air conditioning unit. Make
sure to save this manual for future
reference.

TROUBLESHOOTING & WARRANTY

Problem	Reason	Solution
The machine doesn't work	Check if the power cord is loose	Insert the power cord into the socket
	Not turned on	Press the On/Off button to start up
	The water tank is empty not in properly	Fill the water tank and then correctly replace it in its original position
Insufficient machine water output	Filter clogged	Clean the filter screen
	The indoor temperature is too low	The environment has dried out
	Set humidity higher than ambient humidity	Lower the humidity
Poor dehumidification effect	Doors and windows not closed/poor room sealing	Close the doors and windows
Hot air is discharged from the air outlet	Water tank empty in Vent-free mode in Standard mode- hoses not installed correctly	Vent-free mode-add water, in Standard mode-add hose kit and vent out window
There is a fluid flow sound	Refrigerant flow sound	Normal phenomenon
The operating noise is very loud	Not on level or firm ground	Place the machine in a stable place

Problème	Raison	Solution
La machine ne fonctionne pas.	Vérifiez si le cordon d'alimentation est desserré	Branchez le cordon d'alimentation dans la prise
	Non allumée	Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour démarrer
	Le réservoir d'eau est vide ou mal installé	Remplissez le réservoir d'eau puis replacez-le correctement dans sa position d'origine
Débit d'eau insuffisant de la machine	Filtre obstrué	Nettoyez le filtre
	La température intérieure est trop basse	L'environnement s'est asséché
	Réglez l'humidité plus élevée que l'humidité ambiante	Abaissez le niveau d'humidité
Mauvais effet de déshumidification	Portes et fenêtres non fermées / mauvaise étanchéité	Fermez les portes et les fenêtres
De l'air chaud est expulsé de la sortie d'air	Réservoir d'eau vide en mode sans conduit ou tuyaux mal installés en mode standard	Mode sans conduit : ajoutez de l'eau. Mode standard : installez correctement le kit de tuyaux et évacuez l'air par la fenêtre
Il y a un bruit de flux de liquide	Bruit de circulation du réfrigérant	Phénomène normal
Le bruit de fonctionnement est très fort	L'appareil n'est pas sur un sol plat ou stable	Placez la machine sur une surface stable

Problema	Causa	Solución
La máquina no funciona.	Verifique si el cable de alimentación está suelto	Inserte el cable de alimentación en el enchufe
	No está encendida	Presione el botón de Encendido/Apagado para iniciar
	El tanque de agua está vacío o mal colocado	Llene el tanque de agua y colóquelo correctamente en su posición original
Salida de agua insuficiente de la máquina	Filtro obstruido	Limpie el filtro
	La temperatura interior es demasiado baja	El ambiente se ha secado
	Humedad establecida más alta que la humedad ambiental	Reduzca la humedad
Mal efecto de deshumidificación	Puertas y ventanas abiertas o con mal sellado	Cierre las puertas y las ventanas
Aire caliente sale de la salida de aire	Tanque vacío en modo sin conducto o mangueras mal instaladas en modo estándar	Modo sin conducto: agregue agua. Modo estándar: instale correctamente el kit de mangueras y ventile por la ventana
Hay un sonido de flujo de líquido	Sonido del flujo del refrigerante	Fenómeno normal
El ruido de funcionamiento es muy fuerte	No está sobre una superficie nivelada o firme	Coloque la máquina en un lugar estable

EN: When the following situations occur, please shut down and disconnect the power and contact the local authorized repair center.

FR: Lorsque les situations suivantes se produisent, veuillez éteindre l'appareil, débrancher l'alimentation et contacter le centre de réparation agréé local.

ES: Cuando ocurran las siguientes situaciones, apague el aparato, desconéctelo de la corriente y comuníquese con el centro de servicio autorizado local.

EN: 1. Hearing harsh sounds or smelling odors during operation.

FR: 1. Bruits anormaux ou odeurs inhabituelles pendant le fonctionnement.

ES: 1. Se escuchan ruidos fuertes o se perciben olores inusuales durante el funcionamiento.

EN: 2. Impurities or water poured into the machine during operation.

FR: 2. Présence d'impuretés ou d'eau introduite dans l'appareil pendant le fonctionnement.

ES: 2. Se introducen impurezas o agua en la máquina durante el funcionamiento.

EN: 3. Abnormal heating of power cord and plug.

FR: 3. Surchauffe anormale du cordon d'alimentation ou de la fiche.

ES: 3. Calentamiento anormal del cable de alimentación o del enchufe.

EN: 4. Air switch or leakage protection switch frequently disconnected.

FR: 4. Le disjoncteur ou l'interrupteur différentiel se déclenche fréquemment.

ES: 4. El interruptor de aire o el interruptor de protección contra fugas se desconecta con frecuencia.

EN: 5. Portable air conditioning display shows fault codes: E1 E2 E4.

FR: 5. L'écran du climatiseur portable affiche les codes d'erreur : E1, E2, E4.

ES: 5. La pantalla del aire acondicionado portátil muestra los códigos de error: E1, E2, E4.

EN: 6. Sealed electrical components shall not be repaired.

FR: 6. Les composants électriques scellés ne doivent pas être réparés.

ES: 6. Los componentes eléctricos sellados no deben repararse.

EN:7. Only certified HVAC technicians can work on refrigerant, or Warranty is void

FR:7. Seuls les techniciens CVC certifiés sont autorisés à intervenir sur le fluide frigorigène, faute de quoi la garantie sera annulée.

ES:7. Solo los técnicos certificados en HVAC pueden trabajar con el refrigerante; de lo contrario, la garantía quedará anulada

EN:8. Presence of fire extinguisher - If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand

FR:8. Présence d'un extincteur – Si des travaux par points chauds doivent être effectués sur l'équipement de réfrigération ou sur toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être immédiatement disponible à portée de main.

ES:8. Presencia de un extintor de incendios – Si se van a realizar trabajos en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier componente asociado, debe haber equipo adecuado de extinción de incendios

EN:9. Plug and cord- Check that plug and connection for wear, corrosion, stop using and unplug immediately can call customer service

FR: 9.Prise et cordon – Vérifiez l'état de la prise et de la connexion pour détecter toute usure ou corrosion. En cas de dommage, cessez immédiatement l'utilisation et débranchez l'appareil. Contactez le service client.

ES:9. Enchufe y cable – Verifique el enchufe y la conexión para detectar desgaste o corrosión. Si hay daños, deje de usar el producto y desconéctelo de inmediato. Comuníquese con el servicio al cliente

EN:10. this is a sealed unit and it is not recommended to be repaired, call customer service for remedy

FR:10. Cet appareil est une unité scellée et il n'est pas recommandé de le réparer. Veuillez contacter le service client pour toute solution.

ES: 10. Esta es una unidad sellada y no se recomienda su reparación. Comuníquese con el servicio al cliente para obtener una solución.



